

"*Hồng ân Thiên Chúa bao la,
muôn đời con sẽ ngợi ca Danh Người*"
CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ



HỒNG ÂN

Ngày thường:

Thứ Ba - Thứ Sáu:

6:00 pm: Lễ tiếng Việt

Thứ Bảy:

5:00 pm: Lễ tiếng Việt

Chúa Nhật:

8:30 am: Lễ tiếng Anh

10:30 am: Lễ tiếng Việt (trực tuyến trên Facebook và Youtube của GX)

12:30 pm: Lễ tiếng Việt (TNTT)

- ♦ Giáo xứ có Châu Thánh Thể hàng tuần vào ngày thứ Sáu lúc 5:30 pm

CÁC BÍ TÍCH

GIẢI TỘI: Thứ Ba tới thứ Bảy nửa tiếng trước giờ lễ

XỨC DẦU: Bất cứ lúc nào, xin liên lạc văn phòng giáo xứ và bấm số 1

NHÂN SỰ GIÁO XỨ

Cha Chánh Xứ:

Fr. Joseph Vũ Hải Đăng, S.D.D., S.T.L
Email: FrJoseph.Vu@ollpsea.org

Cha Phó Xứ:

Fr. Phaolô Vũ Đức Thành, S.D.D
Email: Thanh.Vu@ollpsea.org

Thư Ký:

Thu Duong thu.duong@ollpsea.org

Quản Trị / Nhập Dữ Liệu:

Monica Schwarz monica.schwarz@ollpsea.org

Giáo Lý: Faith Formation Team

Email: faithformation@ollpsea.org

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

206-735-7598

Bí Tích Xức Dầu: Bấm số 1

Nhân Viên Giáo Xứ: Bấm số 2

Hỗ Trợ Hành Chánh: Bấm số 3

Ngày và giờ làm việc: (Xin gọi lấy hẹn)

Thứ Ba - Thứ Sáu: 9:00 AM - 3:00 PM

Thứ Bảy, Chủ Nhật, Thứ Hai: Đóng cửa

Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức

CỘNG ĐOÀN ĐỨC TIN THÁNH PHÊRÔ & PHAOLÔ

10243 12th Ave S. Seattle, WA 98168

PO. BOX 69206 Seattle, WA 98168-9206

Văn phòng Giáo xứ: 206-735-7598

www.ducmeloducseattle.org



Lễ Mình và Máu Thánh Chúa Kitô - Năm B

Ngày 2 Tháng 6 Năm 2024

Bản tin số 674

Chào Đón

Giáo xứ Đức Mẹ Lộ Đức thân ái mến chào Quý Ông Bà Anh Chị Em trong Chúa Kitô. Nguyên xin Ân sủng, Bình an và Tình yêu của Thiên Chúa ở cùng tất cả chúng ta. Xin Chúa giúp chúng ta tham dự việc thờ phượng một cách linh động, tích cực và sốt sắng.

Lịch Phụng Vụ

Ngày 2/6: Lễ Minh Máu Thánh Chúa

Xh 24:3-8; Tv 116:12-13,15-16,17-18; Dt 9:11-15; Mc 14:12-16,22-26

Ngày 3/6: Thánh Charles Lwanga và các bạn tử đạo

2 Pr 1:2-7; Tv 91:1-2,14-15,15-16; Mc 12:1-12

Ngày 4/6: Thứ Ba trong tuần thứ Chín Mùa Quanh Năm

2 Pr 3:12-15,17-18; Tv 90:2,3-4,10,14,16; Mc 12:13-17

Ngày 5/6: Thánh Boniface, Gmtd

2 Tm 1:1-3,6-12; Tv 123:1-2,2; Mc 12:18-27

Ngày 6/6: Thứ Năm trong tuần thứ Chín Mùa Quanh Năm

2 Tm 2:8-15; Tv 25:2-5,8-9,10,14; Mc 12:28-34

Ngày 7/6: Lễ Thánh Tâm Chúa Giêsu

2 Tm 3:10-17; Tv 119:157,160,161,165,166,168; Mc 12:35-37

Ngày 8/6: Lễ Trái Tim Vô Nhiễm Đức Mẹ

2 Tm 4:1-8; Tv 71:8-9,14-15,16-17,22; Mc 12:38-44

Ngày 9/6: Chúa Nhật thứ Mười Mùa Quanh Năm

St 3:9-15; Tv 130:1-2,3-4,5-6,7-8; 2 Cr 4:135; Mc 3:20-35

CỬA LỄ CON DÂNG

Các lễ cuối tuần:

\$ 4,334.00

Ủng hộ trên mạng:

\$ 927.00

Bảo trì đóng góp:

\$ 30.00

Tổng cộng:

\$ 5,291.00



ARCHDIOCESE OF SEATTLE

Annual Catholic Appeal

Đóng góp
qua trực
tuyến



Nhờ sự đóng góp của quý ông bà anh chị em mà chúng tôi luôn có thể làm được nhiều hơn. Bao Thụ Đóng Góp Hàng Năm xin gửi đến quý ông bà anh chị em.

Chỉ Tiêu cho năm 2024:

\$43,706

THÔNG BÁO

**Thứ Sáu đầu tháng ngày 7 tháng 6,
5:30PM chầu Thánh Thể, 6:00PM Thánh lễ
cầu xin ơn thánh hóa các linh mục.**

CHƯƠNG TRÌNH BÁNH CHỨNG BÁNH TẾT XUÂN GIÁP THÌN

Tổng số thu: **\$63,157.00**

Tổng số chi: **-\$28,519.00**

Còn lại: **\$34,638.00**

CẮM HOA TRONG DỊP CUỐI NĂM/ TẾT

Tổng số thu: **\$5,795.00**

Tổng số chi: **-\$1,932.00**

Còn lại: **\$3,863.00**

Để sắp xếp việc rõ ràng ngăn nắp thuận tiện hơn cho việc báo cáo sinh hoạt và sử dụng phòng trong những năm tới với các giáo xứ gộp chung và địa phận. Xin các hội đoàn, ban ngành đang giữ chìa khoá nhà trường gặp anh Tăng để **hoàn trả lại chìa khoá.**

Congratulations

Giáo xứ chúc mừng 22 em được xưng tội rước lễ lần đầu vào Thánh lễ 5h chiều thứ Bảy ngày 1 tháng 6.

XAVIÊ CẦN X EMMANUEL

LÒNG TIN I

JUNE 21ST - JUNE 23RD
GAME FARM WILDERNESS PARK
2407 STUCK RIVER DR. AUBURN, WA 98092

Xin liên lạc Tr. Công tại số (206) 376-1799

THƯ MỤC VỤ THÁNG 6/2024

Vừa qua Đức Thánh Cha Phanxicô nhấn mạnh: ‘Hãy tái khám phá lại việc tôn sùng đền tạ Thánh Tâm’ nhân dịp gặp gỡ những tham dự viên một hội nghị được tổ chức tại Rome nhân dịp cử hành Năm Thánh, ĐTC chia sẻ các cuộc hiện ra dẫn đến việc sùng kính Thánh Tâm Chúa Giêsu, Đức Thánh Cha kêu gọi hãy tái khám phá việc tôn sùng đền tạ này trong Giáo hội.

Việc tôn kính đền tạ Thánh Tâm Chúa là trọng tâm của hội nghị quốc tế được tổ chức tại Rome để đánh dấu kỷ niệm 350 năm Ngày Thánh Tâm Chúa Giêsu hiện ra với Thánh nữ Margarita Maria Alacoque ở Paray-le-Monial, thuộc vùng Bourgogne nước Pháp.

Thánh Margarita Maria’ được biết đến là người đã khởi xướng lòng sùng kính này vào cuối thế kỷ 17; lòng sùng kính này sau đó đã được Đức Thánh Cha Clement XIII chính thức công nhận và phê chuẩn. Đức Thánh Cha Phanxicô bày tỏ mong muốn rằng hội nghị “có thể đổi mới và đào sâu ý nghĩa của việc thực hành đền tạ Thánh Tâm Chúa Giêsu, được Thánh nữ Margarita Maria’ khởi xướng mà ngày nay có phần bị lãng quên hoặc bị coi là lỗi thời.

Theo thông lệ đã có từ thời thánh Giáo hoàng Gioan Phaolô II, ngày lễ kính Thánh Tâm Chúa Giêsu 7/6 năm nay, chúng ta sẽ **cầu xin ơn thánh hóa các linh mục**. Hơn ai hết, linh mục là người được thánh hiến để trở nên đồng hình đồng dạng với Chúa Giêsu Mục Tử. Sứ mạng của linh mục là dẫn đưa con người đến với Thiên Chúa và chuyển trao lòng thương xót của Chúa đến cho con người. Như vậy, qua sứ mạng của linh mục, nhân loại mọi nơi và mọi thời đón nhận được nguồn suối ơn lành từ Thánh Tâm Chúa.

Tháng 6 cũng là tháng có các linh mục chuẩn bị di chuyển để nhận bài sai mới. Tôi cũng sẽ chia tay với Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức sau 5 năm làm việc mục vụ ở đây, và sẽ trở về Nhà Dòng làm việc.

Thời gian trôi qua thật mau, mới ngày nào tới nhận nhiệm sở bây giờ đã sắp chia tay. Tính thời gian thì thật quá ngắn ngủi, nhưng tình cảm yêu thương, nâng đỡ của nhiều người trong Giáo xứ thì thật bao la, khó diễn tả bằng lời. Làm sao quên được những hình ảnh và những cử chỉ quen thuộc mỗi người trong suốt những năm tháng qua của Hội Đồng Mục Vụ, Hội Đồng Tài Chánh, Hội Đoàn, Ca Đoàn, Các em giúp lễ, và những người giáo dân đạo đức tốt lành ở đây, có lẽ tôi cũng nhớ vị trí ngồi của một số người khi đi tham dự Thánh Lễ, hôm nào thấy vắng họ là nhớ. Ngay cả nhớ luôn những người đến rất đúng giờ lễ “đến sau khỏi đây”, hoặc những người đến trễ nhưng không ngần ngại mắc cỡ chen vào những hàng ghế đã chật cứng. Không nhớ sao được khi mảnh đất Giáo xứ thân yêu này, từ nhà thờ đến những con đường trong các khu vực, hay tại nghĩa trang thành phố, Bệnh viện... đã từng in những dấu chân mục vụ của tôi qua các cử hành Phụng Vụ, Các Bí tích, các cuộc thăm viếng. Cùng với Cha Phó Phaolô Vũ Đức Thành, SDD, Anh Vũ Chủ Tịch HĐMV, Anh Tuấn HĐTC, Chị Quyên, Chị Lành, Anh Tăng, Anh Hoà, Chị Tuyền, Chị Hải Phượng, Chị Hương Nhà Quàn v.v... chúng tôi đã từng trăn trở, lo âu, và những hoạch định cho Giáo xứ luôn được thăng tiến về mọi mặt, được đơm hoa kết trái về mặt đạo đức thánh thiện. Đồng thời quý vị đã luôn sẵn sàng làm theo ý kiến của tôi ở những giây phút thay đổi cuối cùng. Tạ ơn Chúa không có gì đáng tiếc xảy ra, mọi chuyện vẫn diễn tiến tốt đẹp. “Nhân vô thập toàn” do đó, nếu tôi có nói hay làm gì mất lòng quý Ông Bà Anh Chị Em, xin hãy tha thứ cho tôi. Xin tiếp tục cầu nguyện cho tôi để chu toàn nhiệm vụ đã được Thiên Chúa trao phó.

Từ ngày 17 - 21 tháng 6 năm 2024 quý Cha & quý Thầy **Tu Đoàn Nhà Chúa sẽ có Tuần Tĩnh Tâm & Thường Huấn** tại miền Tây Bắc Hoa Kỳ. Đây là dịp rất quý để anh em Nhà Chúa họp mặt đông đủ để cùng nhau hồi tâm, canh tân đời sống thiêng liêng và đời sống tu trì. Nhân dịp này có hai thầy khẩn lần đầu, bốn thầy sẽ khẩn lại. Thầy Sáu Đaminh Nguyễn Xuân Mạnh, SDD sẽ được truyền chức linh mục vào lúc 11:00 sáng Thứ Bảy 22/6/2024 tại Nhà Thờ Chánh Toà Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội ở Portland, Oregon. Kính xin quý Ông Bà Anh Chị Em tiếp tục cầu nguyện cho ơn gọi của Giáo Hội nói chung, và cách riêng cho Tu Đoàn Nhà Chúa. Tân Linh Mục Đaminh Nguyễn Xuân Mạnh, SDD sẽ về Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức dâng Lễ Tạ Ơn vào lúc 5:00 chiều ngày Thứ Bảy 29/6/2024. Kính mời tất cả quý Hội Viên Hội Bảo Trợ Ơn Gọi Tu Đoàn Nhà Chúa vùng Seattle, quý ân nhân, thân nhân và toàn thể quý Ông Bà Anh Chị Em cùng tới tham dự. Sự hiện diện của quý vị sẽ chứng tỏ tình yêu thương, nâng đỡ và cầu nguyện cho Tân Linh Mục.

Priest Day 2024 của Tổng Giáo Phận Seattle sẽ họp mặt từ ngày Thứ Hai 17/6 - Thứ Năm 20/6 tại Ocean Shores, cũng trùng với tuần Tu Đoàn Nhà Chúa Tĩnh Tâm. Do đó, trong những ngày họp mặt này sẽ **KHÔNG** có Thánh Lễ vì các linh mục đều buộc tham dự. Xin lưu ý Lễ Vọng 5:00 chiều Thứ Bảy 22/6 vẫn bình thường.

Chúa nhật 16/6 năm nay là “Ngày của cha” (Father’s Day), ngày con cái gửi những lời chúc và những món quà ý nghĩa đến những người cha thân yêu của mình. Chúng ta cũng không quên cầu nguyện cho giới Gia trưởng trong Giáo xứ. Xin cho các người cha biết nhìn lên Thánh Tâm Chúa Giêsu để học biết cách yêu thương và chăm lo cho những người thân yêu mà Chúa đã trao phó để chăm sóc trong đời sống gia đình.

Ngày 29/6 Lễ Kính Thánh Phêrô & Phaolô Tông Đồ, là Lễ Bốn Mạng của Cộng Đoàn Đức Tin Phêrô, bốn mạng Ca Đoàn Phêrô, bốn mạng của cha xứ, cha phó và của nhiều người. Năm nay Giáo xứ chúng ta sẽ mừng kính vào ngày Chúa Nhật 30/6 đồng thời “Tổng Cựu - Nghinh Tân”, tiễn tôi đi và đón cha Tân Chánh Xứ Giuse Nguyễn Khánh, với Thánh Lễ trọng thể ngoài trời vào lúc 10:30 sáng và tiệc mừng ngay sau lễ. Kính mời Cộng Đoàn tham dự và cầu nguyện mừng Lễ Quan Thầy cho Cộng Đoàn Đức Tin, Ca Đoàn, Quý Cha và quý Ông.

Kính chúc quý Ông Bà Anh Chị Em luôn được Khoẻ mạnh, Bình an, Hạnh phúc và tràn đầy ơn Chúa, qua lời cầu thay nguyện giúp của Đức Mẹ Lộ Đức và Thánh Cả Giuse. Mừng Lễ Thánh Phêrô & Phaolô Tông Đồ, và Mừng Ngày Của Cha (Father’s Day) đến tất cả quý Ông, quý Bác, quý Chú và quý Anh. Xin chào tạm biệt và ban ơn chúc lành của Thiên Chúa đến tất cả quý Ông Bà Anh Chị Em Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức thân thương của tôi.

Trong Chúa Giêsu Kitô,

Lm. Giuse Phêrô Vũ Hải Đăng, SDD., STL

Chánh xứ

Hillman City Medical



Bs Đỗ Hải Đăng, DO
• Tốt nghiệp y khoa 2014



Bs Đỗ Đan Thùy, MD
• Tốt nghiệp y khoa 2010
• Clinical instructor at UW Medical School



Bs Đỗ Hoàng Đăng, MD
Tốt nghiệp y khoa 2007

- Bác sĩ gia đình cho trẻ em & người lớn.
- Làm việc tận tâm.
- Nhận Medicare, Medicaid, và nhiều bảo hiểm khác

- Thành viên của Seattle Medical Group với nhiều quyền lợi đặc biệt cho quý vị có Medicare
- Có chuyên viên giúp quý vị chọn bảo hiểm cho gia đình

Giờ làm việc:
Thứ 2-Thứ 6: 9:00AM-5:00PM.
Thứ 7: 9:00AM-3:00PM

3828 S. Graham St. #A
Seattle, WA 98118
(206) 480-7677

KHÓA HỌC THẨM MỸ

Hành Trang Trở Thành Sếp Của Chính Bạn

CHI PHÍ \$6999

THỜI GIAN : 6 THÁNG, 750 GIỜ

LỢI ÍCH KHOA HỌC

- ✓ NÂNG CAO KỸ NĂNG
- ✓ VỆ SINH AN TOÀN
- ✓ THEO DÕI CHĂM SÓC
- ✓ TẠO DỰNG THƯƠNG HIỆU
- ✓ LUYỆN THỊ CẤP BẰNG

THỜI GIAN

THỨ HAI TỚI THỨ 6 HÀNG TUẦN
9 AM - 6 PM
TẠI SALON VÀ CÓ NGƯỜI MẪU THỰC TẬP

KHOA HỌC BAO GỒM

- ✓ NÓI MI (CƠ BẢN ĐẾN NÂNG CAO)
- ✓ MASSAGE MẶT CƠ BẢN
- ✓ UỐN VÀ NHUỘM MI, LÔNG
- ✓ WAX, BIKINI WAX, X. X.
- ✓ TRANG ĐIỂM CƠ BẢN

ĐĂNG KÝ TỬ

www.mylashbrowsacademy.com mlnb@mylashbrowsacademy.com

Navia Nguyen D.D.S.

17420 Southcenter Pkwy
Tukwila, WA 98188
253-395-5555
southcentermoderndentistry.com

Office Hours
M-Th: 9-5
Fri: 9-4
Sat/Sun: Closed

- Khám Tổng Quát
- Cấy Răng (Implants)
- Nhổ Răng Mọc Ngâm
- Nhổ Răng Cắm
- Mô Nướu Răng
- Làm Các Loại Răng Giả
- Bleaching
- Emergency
- Tham Khảo Miễn Phí
- Nhận Các Loại Bảo Hiểm PPO, HMO, Trả Góp

DẠY LÁI XE

Nhận dạy và chấm thi lái xe. Đảm bảo biết lái xe an toàn, parking và lái freeway. Giảm giá cho học sinh và người mới nhập cư.

Tel: 206-371-3936
MUNROSDRIVINGRENTON@gmail.com
MUNROS'DRIVING SCHOOL
3772 NE 4TH ST, RENTON 98056

Image Family Dental

Nha Sĩ Phan Hoài Chi

18123 East Valley Highway, Suite B104
Kent, WA 98032
(trong khu Staples, đối diện chợ 99)

(425) 656-2919

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 AM - 6:00 PM
Thứ Bảy: theo hẹn

- Nhận hầu hết các bảo hiểm và Medicaid
- Có chương trình đặc biệt cho các bệnh nhân không có bảo hiểm

Công Ty Tài Trợ Địa Ốc

Tiền lời đang xuống thấp. Cơ hội refinance và mua nhà. Xin liên lạc để tham khảo miễn phí. Có chuyên viên địa ốc tìm ngôi nhà vừa ý cho quý vị!

Huỳnh Định & Bạch Tuyết Mortgage Broker - MB-147956
206-779-6805 206-779-4496 *Cám ơn đồng hương đã ủng hộ trên 22 năm qua!*

Nhà Thuốc Tây

QUYNH'S PHARMACY

(Nguyễn Pharmacy đường Main cũ)

1221 - S Main St #103
Seattle, WA 98144
206-323-6003

Giờ làm việc :
Thứ hai đến thứ sáu
9:00AM - 5:00PM

- Nhận bảo hiểm United Healthcare, Humana và tất cả các bảo hiểm khác.
- Nhận thẻ OTC của United Healthcare và Humana.

Được Sỹ Thành Nguyễn kính mời .

Babe World

Tiệm Gội Đầu Dưỡng Sinh đầu tiên trên Seattle.

(206) 380 - 1952

Book 24/7 @
www.BeautyTherapyCollective.com

1231 S Director St, Seattle WA 98108

Tel: 800. 622.3434 or 206. 682.2100

- Công ty chuyên bán heavy duty hardware, machine, tools, construction supplies, cables, wire và còn nhiều mặt hàng khác.

• Xin vui lòng liên lạc để biết thêm chi tiết. Khi gọi vào nếu nói là thành viên của Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức sẽ được giảm giá 15%.

Quyên & Lee Kính Mời

1412 SW 102nd St.
Seattle, WA 98146
Tel. 206-334-1668

DẠY LÁI XE - THI VIẾT - THI LÁI
TUAN NGUYEN (Licensed Instructor)

Nghĩa Trang - Nhà Quàn - Hỏa Táng

Forest Lawn Funeral Home & Cemetery

6701 30th Ave SW, Seattle, WA 98126

Nhân viên nói tiếng Việt có nhiều năm kinh nghiệm. Phục vụ tận tâm, vui vẻ, thành tín và tin cậy.

- Renton: Làng Việt Nam, Vườn Vĩnh Cửu, Vườn Hoa Sen.
- Tukwila: Riverton Crest
- Bellevue: Sunset Hills

Giảm giá và trả góp cho kế hoạch trước

- Redmond: Cedar Lawn
- N. Seattle: Evergreen Washelli, Acacia Memorial
- Lynnwood: Floral Hills
- Everett: Evergreen & Cypress Lawn...

Vy Ho
Sales Manager
Cell: (206) 427-9747
Office: (206) 932-0050

Medicare Question?

KIMMAI NGUYỄN

Mùa ghi danh bảo hiểm (Medicare) cho năm 2024!
Ghi danh cho người mới, thay đổi plan cho người đã có bảo hiểm

Liên lạc: KIMMAI NGUYỄN (License Agent)
(206) 788-5962

ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO

† Tổng Giáo Phận Seattle †

- Holyrood - St. Patrick
- Calvary - Gethsemane

Quý vị muốn **CHUẨN BỊ TRƯỚC**

- Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
- Dịch vụ, Kim tinh, tấm bia, bình hoa

với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:

Vũ Hoàng Trục
(206) 229-6181

LỄ MÌNH VÀ MÁU THÁNH CHÚA KI-TÔ

Bài đọc 1

Kh 24,3-8

Đây là máu giao ước Đức Chúa đã lập với anh em.

Bài trích sách Xuất hành.

³ Ngày ấy, khi từ núi Xi-nai xuống, ông Mô-sê thuật lại cho dân mọi lời của Đức Chúa và mọi điều luật. Toàn dân đồng thanh đáp: “Mọi lời Đức Chúa đã phán, chúng tôi sẽ thi hành.” ⁴ Ông Mô-sê chép lại mọi lời của Đức Chúa. Sáng hôm sau, ông dậy sớm, lập một bàn thờ dưới chân núi và dựng mười hai trụ đá cho mười hai chi tộc Ít-ra-en. ⁵ Rồi ông sai các thanh niên trong dân Ít-ra-en dâng những lễ toàn thiêu, và ngả bò làm hy lễ kỷ an tể Đức Chúa. ⁶ Ông Mô-sê lấy một nửa phần máu, đổ vào những cái chậu, còn nửa kia thì rảy lên bàn thờ. ⁷ Ông lấy cuốn sách giao ước đọc cho dân nghe. Họ thưa: “Tất cả những gì Đức Chúa đã phán, chúng tôi sẽ thi hành và tuân theo.” ⁸ Bấy giờ, ông Mô-sê lấy máu rảy lên dân và nói: “Đây là máu giao ước Đức Chúa đã lập với anh em, dựa trên những lời này.”

Đáp ca

Tv 115,12-13.15-16.17-18 (Đ. c.13)

Đ. Tôi xin nâng chén mừng nên cầu nguyện và kêu cầu thánh danh Đức Chúa.

Bài đọc 2

Hr 9,11-15

Máu của Đức Ki-tô thanh tẩy lương tâm chúng ta.

Bài trích thư gửi tín hữu Híp-ri.

¹¹ Thưa anh em, Đức Ki-tô đã đến làm Thượng Tế đem phúc lộc của thế giới tương lai. Để vào cung thánh, Người đã đi qua một cái lều lớn hơn và hoàn hảo hơn, không do bàn tay con người làm nên, nghĩa là không thuộc về thế giới thọ tạo này. ¹² Người đã vào cung thánh không phải với máu các con dê, con bò, nhưng với chính máu của mình, Người vào chỉ một lần thôi, và đã lãnh được ơn cứu chuộc vĩnh viễn cho chúng ta. ¹³ Vậy nếu máu các con dê, con bò, nếu nước tro của xác bò cái, đem rảy lên mình những kẻ nhiễm ứ còn thánh hoá được họ, nghĩa là cho thân xác họ trở nên trong sạch, ¹⁴ thì máu của Đức Ki-tô càng hiệu lực hơn biết mấy. Nhờ Thánh Thần hằng hữu thúc đẩy, Đức Ki-tô đã tự hiến tế như lễ vật vẹn toàn dâng lên Thiên Chúa. Máu của Người thanh tẩy lương tâm chúng ta khỏi những việc đưa tới sự chết, để chúng ta xứng đáng phụng thờ Thiên Chúa hằng sống.

¹⁵ Bởi vậy, Người là trung gian của một Giao Ước Mới, lấy cái chết của mình mà chuộc tội lỗi người ta đã phạm trong thời giao ước cũ, và đem lại cho những ai được Thiên Chúa kêu gọi quyền lãnh nhận gia nghiệp vĩnh cửu Thiên Chúa đã hứa.

Tung hô Tin Mừng

Ga 6,51

Ha-lê-lui-a. Ha-lê-lui-a. Chúa nói: Tôi là bánh hằng sống từ trời xuống. Ai ăn bánh này, sẽ được sống muôn đời. **Ha-lê-lui-a.**

Tin Mừng

Mc 14,12-16.22-26

Đây là Mình Thầy. Đây là Máu Thầy.

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Mác-cô.

¹² Hôm ấy, nhằm ngày thứ nhất trong tuần Bánh Không Men, là ngày sát tế chiên Vượt Qua, các môn đệ thưa với Đức Giê-su: “Thầy muốn chúng con đi dọn cho Thầy ăn lễ Vượt Qua ở đâu?” ¹³ Người sai hai môn đệ đi, và dặn họ: “Các anh đi vào thành, và sẽ có một người mang vò nước đón gặp các anh. Cứ đi theo người đó. ¹⁴ Người đó vào nhà nào, các anh hãy thưa với chủ nhà: ‘Thầy sẽ ăn lễ Vượt Qua với các môn đệ ở phòng nào?’” ¹⁵ Và ông ấy sẽ chỉ cho các anh một phòng rộng rãi trên lầu, đã được chuẩn bị sẵn sàng: và ở đó, các anh hãy dọn tiệc cho chúng ta.” ¹⁶ Hai môn đệ ra đi. Vào đến thành, các ông thấy mọi sự y như Người đã nói. Và các ông dọn tiệc Vượt Qua.

²² Đang bữa ăn, Đức Giê-su cầm lấy bánh, dâng lời chúc tụng, rồi bẻ ra, trao cho các ông và nói: “Anh em hãy cầm lấy, đây là mình Thầy.” ²³ Và Người cầm chén rượu, dâng lời tạ ơn, rồi trao cho các ông, và tất cả đều uống chén này. ²⁴ Người bảo các ông: “Đây là máu Thầy, máu Giao Ước, đổ ra vì muôn người.” ²⁵ Thầy bảo thật anh em: chẳng bao giờ Thầy còn uống sản phẩm của cây nho nữa, cho đến ngày Thầy uống thứ rượu mới trong Nước Thiên Chúa.”

²⁶ Hát thánh vịnh xong, Đức Giê-su và các môn đệ ra núi Ô-liu.

The Solemnity of the Most Holy Body and Blood of Christ Corpus Christi

Reading 1 Ex 24:3-8

When Moses came to the people and related all the words and ordinances of the LORD, they all answered with one voice, "We will do everything that the LORD has told us." Moses then wrote down all the words of the LORD and, rising early the next day, he erected at the foot of the mountain an altar and twelve pillars for the twelve tribes of Israel.

Then, having sent certain young men of the Israelites to offer holocausts and sacrifice young bulls as peace offerings to the LORD, Moses took half of the blood and put it in large bowls; the other half he splashed on the altar. Taking the book of the covenant, he read it aloud to the people, who answered, "All that the LORD has said, we will heed and do." Then he took the blood and sprinkled it on the people, saying, "This is the blood of the covenant that the LORD has made with you in accordance with all these words of his."

Responsorial Psalm Ps 116:12-13, 15-16, 17-18

R. (13) I will take the cup of salvation, and call on the name of the Lord.

Reading 2 Heb 9:11-15

Brothers and sisters: When Christ came as high priest of the good things that have come to be, passing through the greater and more perfect tabernacle not made by hands, that is, not belonging to this creation, he entered once for all into the sanctuary, not with the blood of goats and calves but with his own blood, thus obtaining eternal redemption.

For if the blood of goats and bulls and the sprinkling of a heifer's ashes can sanctify those who are defiled so that their flesh is cleansed, how much more will the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself unblemished to God, cleanse our consciences from dead works to worship the living God. For this reason he is mediator of a new covenant: since a death has taken place for deliverance from transgressions under the first covenant, those who are called may receive the promised eternal inheritance.

Alleluia Jn 6:51

R. Alleluia, alleluia. I am the living bread that came down from heaven, says the Lord; whoever eats this bread will live forever. **R. Alleluia, alleluia.**

Gospel Mk 14:12-16, 22-26

On the first day of the Feast of Unleavened Bread, when they sacrificed the Passover lamb, Jesus' disciples said to him, "Where do you want us to go and prepare for you to eat the Passover?" He sent two of his disciples and said to them, "Go into the city and a man will meet you, carrying a jar of water. Follow him. Wherever he enters, say to the master of the house, 'The Teacher says, "Where is my guest room where I may eat the Passover with my disciples?"'" Then he will show you a large upper room furnished and ready. Make the preparations for us there."

The disciples then went off, entered the city, and found it just as he had told them; and they prepared the Passover. While they were eating, he took bread, said the blessing, broke it, gave it to them, and said, "Take it; this is my body." Then he took a cup, gave thanks, and gave it to them, and they all drank from it. He said to them, "This is my blood of the covenant, which will be shed for many. Amen, I say to you, I shall not drink again the fruit of the vine until the day when I drink it new in the kingdom of God."

Then, after singing a hymn, they went out to the Mount of Olives.